

Domov>Sprožitev sodnega postopka>Evropski pravosodni atlas za civilne zadeve>Dedovanje

## Dedovanje

Nacionalne informacije in spletni obrazci v zvezi z Uredbo (EU) št. 650/2012

### Splošne informacije

**Uredba (EU) št. 650/2012** Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju odločb in sprejemljivosti in izvrševanju javnih listin v dednih zadevah ter uvedbi evropskega potrdila o dedovanju državljanom olajšuje urejanje pravnih vprašanj v zvezi z mednarodnim dedovanjem.

Uredba se uporablja v vseh državah članicah Evropske unije razen na Danskem in Irskem.

Uredba se uporablja za dedovanje po osebah, ki umrejo 17. avgusta 2015 ali po tem datumu. Zagotavlja, da določeno zapuščinsko zadevo usklajeno obravnava en sam pristojni organ v skladu s pravom ene države članice, državljani pa lahko izberejo, da se za njihovo dedovanje uporabi pravo države, katere državljani so.

Uredba prav tako uvaja evropsko potrdilo o dedovanju. To je dokument, ki ga izda organ, ki obravnava zapuščinsko zadevo, z njim pa lahko dediči, vililijemniki, izvršitelji oporok in upravitelji zapuščine dokazujejo svoj status ter uveljavljajo pravice in pooblastila v drugih državah članicah brez kakršnega koli posebnega postopka.

Komisija je 9. decembra 2014 sprejela **Izvedbeno uredbo**, ki določa obrazce, ki se uporabljajo v skladu z uredbo o dedovanju:

Word  (289 Kb) 

PDF  (744 Kb) 

Evropski portal e-pravosodje omogoča spletno izpolnjevanje in pripravo **obrazca V** v obliki PDF (evropsko potrdilo o dedovanju).

**Za podrobnejše informacije o posamezni državi izberite ustrezno zastavico.**

### Zadevna povezava

**Vodnik za državljane : poenostavitev mednarodnega dedovanja z zakonodajo EU**

Zadnja posodobitev: 17/03/2022

Stran vzdržuje Evropska komisija. Informacije na teh straneh ne izražajo nujno uradnega stališča Evropske komisije. Komisija ne sprejema nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki, vsebovanimi ali navedenimi v tem dokumentu. Pravila glede avtorskih pravic spletnih strani EU so navedena v pravnem obvestilu.

## Dedovanje - Belgija

**Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

Za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti: sodišče prve stopnje

Za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah:

- za vložitev ugovora: sodišče prve stopnje

- za vložitev pritožbe: višje sodišče

### Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51

Kasacijsko sodišče presoja zakonitost sodnih odločb. Kasacijsko sodišče ne ugotavlja dejstev. Postopek s kasacijsko pritožbo je poseben postopek.

Kasacijsko sodišče preveri le, če sodba, izdana na zadnji instanci (se pravi po izčrpanju rednih pravnih sredstev, zlasti pritožbe in ugovora) krši zakonodajo ali je neskladna s pravnimi pravili. Če Kasacijsko sodišče to ugotovi, razveljavi izpodbijano odločitev in zadevo vrne v razsojanje drugemu sodišču. To sodišče mora ponovno odločiti o vsebini zadeve (vrnitev zadeve po kasacijski pritožbi).

### Cour de cassation (Kasacijsko sodišče)

Palais de justice

Place Poelaert 1

1000 Bruxelles

### Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila

Pristojni organi za izdajo potrdila na podlagi člena 64 so **notarji**.

### Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72

Z zakonom z dne 13. julija 2013 je bilo ustanovljeno družinsko sodišče (Tribunal de la Famille), ki je oddelek prvostopenjskega sodišča. Da bi bili postopki poenostavljeni in da bi se znižali stroški, povezani s sodnimi postopki, novi zakon uvaja splošno pravilo, v skladu s katerim se postopki začnejo na podlagi vloge. Vendar je v veliko primerih postopek še vedno možno začeti na podlagi tožbe, kar tožniku omogoča, da sam odloči, kdaj se bo postopek pred sodiščem dejansko začel.

Zadnja posodobitev: 17/06/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

## Dedovanje - Bolgarija

**Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

Zahteva za izvršitev sodne odločbe ali drugega akta, izdanega v drugi državi članici Evropske unije, se vložijo pri okrožnem sodišču, ki je pristojno glede na stalno prebivališče ali registrirani sedež dolžnika oziroma glede na kraj izvršitve (člen 627(e)(1) zakonika o civilnem postopku).

Krajevno pristojno sodišče se lahko poišče z razpoložljivim iskalnikom.

### Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51

Odločba sodišča prve stopnje je predmet pritožbenega preizkusa s strani pritožbenega sodišča v Sofiji (prvi stavek člena 627e(6) zakonika o civilnem postopku).

Odločba pritožbenega sodišča v Sofiji je predmet nadaljnje pritožbe pri vrhovnem kasacijskem sodišču (drugi stavek člena 627e(6) zakonika o civilnem postopku).

Določbe nacionalne civilne zakonodaje o takih pritožbenih preizkusih in nadaljnjih pritožbah so zajete v poglavjih 20 in 22 zakonika o civilnem postopku.

#### **Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Če ima bolgarsko sodišče mednarodno pristojnost na podlagi členov 4, 7, 10 in 11 Uredbe (EU) št. 650/2012, se zahtevek za izdajo evropskega potrdila o dedovanju vložijo pri okrajnem sodišču, na območju katerega je zadnje stalno prebivališče zapustnika ali, če tega ni, njegov zadnji naslov v Bolgariji. Če ni naslova v Bolgariji, se zahtevek vložijo pri okrajnem sodišču v Sofiji (člen 627f(1) zakonika o civilnem postopku).

Krajevno pristojno okrajno sodišče se lahko poišče z iskalnikom na spletišču.

Za izdajo evropskega potrdila o dedovanju ni pristojen noben drug organ.

#### **Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

Pritožba zoper evropsko potrdilo o dedovanju ali zoper zavrnitev izdaje takega potrdila se vložijo pri pristojnem okrožnem sodišču v enem mesecu od vročitve.

Če je izdano evropsko potrdilo o dedovanju netočno ali odločitev o zavrnitvi izdaje potrdila neutemeljena, sodišče v celoti ali delno razveljavi odločbo in zadevo vrne sodišču prve stopnje skupaj z zavezujočimi navodili (člen 627f(3) zakonika o civilnem postopku).

Pritožba zoper odločbo v zvezi z zahtevki za popravek, spremembo ali preklic evropskega potrdila o dedovanju se vložijo pri pristojnem okrožnem sodišču v dveh tednih od vročitve. Če je izdano evropsko potrdilo o dedovanju netočno ali odločitev o zavrnitvi popravka, spremembe ali preklica potrdila neutemeljena, sodišče v celoti ali delno razveljavi odločbo in zadevo vrne sodišču prve stopnje skupaj z zavezujočimi navodili (člen 627g(1) zakonika o civilnem postopku).

Pritožba zoper odločbo o preklicu veljavnosti evropskega potrdila o dedovanju, ki jo je izdalo okrajno sodišče, se vložijo pri okrožnem sodišču v enem tednu (člen 627h zakonika o civilnem postopku).

Vprašanja, ki niso urejena z Uredbo (EU) št. 650/2012 ali s pravili, posebej določenimi v zakoniku o civilnem postopku v zvezi s postopkom za izdajo evropskega potrdila o dedovanju, se urejajo s splošnimi pravili, ki veljajo za nepravdni postopek (poglavje 49 zakonika o civilnem postopku).

#### **Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

V Bolgariji samo sodišča ustrezajo opredelitvi pojma „sodišče“ iz člena 3(2).

Zadnja posodobitev: 26/09/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **Dedovanje - Češka**

##### **Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

V skladu s členom 45(1) Uredbe je za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti pristojno okrajno sodišče (*okresní soud*) (v Pragi *obvodní soud*, v Brnu *Městský soud*).

Za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o zahtevah za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 50(2) Uredbe je pristojno okrožno sodišče (*krajský soud*) (v Pragi *Městský soud*). Pravno sredstvo se vložijo pri sodišču, katerega odločba se izpodbija.

##### **Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Uporabijo se lahko le naslednja izredna pravna sredstva:

- tožba za razveljavitev (*žaloba pro zmatečnost*)
- tožba za obnovo postopka (*žaloba na obnovo řízení*)
- pritožbeni preizkus (*dovolání*)

Vsa naštetá izredna pravna sredstva se vložijo pri sodišču, ki je odločalo na prvi stopnji.

##### **Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Evropsko potrdilo o dedovanju lahko izda samo sodišče. Če zapuščinski postopek že poteka, potrdilo izda pooblaščenec sodišča, ki je pristojno za te postopke na podlagi člena 100(1) zakona št. 292/2013 o posebnih sodnih postopkih.

Če je evropsko potrdilo o dedovanju treba popraviti, spremeniti ali preklicati po zaključku zapuščinskega postopka, tega sodnega dejanja ne sme opraviti notar kot pooblaščenec sodišča, saj je njegova pristojnost prenehala in ni več pooblaščenec sodišča.

##### **Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

O pravnem sredstvu odloča okrožno sodišče (*krajský soud*) (v Pragi *Městský soud*), vložijo pa se pri notarju kot pooblaščenec sodišča ali pri okrajnem sodišču (*okresní soud*), katerega odločba se izpodbija.

##### **Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

V skladu s členom 100(1) zakona št. 292/2013 o posebnih sodnih postopkih dejanja sodišča prve stopnje v zapuščinskem postopku opravlja notar kot pooblaščenec sodišča, ki ga je pooblastilo sodišče, če ni določeno drugače.

Zadnja posodobitev: 03/06/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **Dedovanje - Nemčija**

##### **Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

- deželno sodišče (*Landgericht*)
- višje deželno sodišče (*Oberlandesgericht*)

##### **Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Pravno sredstvo zgojijo glede pravnih vprašanj (*Rechtsbeschwerde*)

- zvezno sodišče (*Bundesgerichtshof*)

##### **Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

okrajno sodišče (*Amtsgericht*)

v zvezni deželi Baden-Württemberg: notar (*Amtsnotariat*)

##### **Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

- višje deželno sodišče (*Oberlandesgericht*)

Pravno sredstvo je treba vložiti v enem mesecu od dneva, ko je bila oseba, ki ima pravico do vložitve pravnega sredstva, obveščena o odločbi. Če ima oseba običajno prebivališče v tujini, se rok podaljša na dva meseca. Pravno sredstvo je treba vložiti pisno ali v obliki ustne izjave na zapisnik pri sodišču, zadeva pa lahko pravna in dejanska vprašanja. Pravno sredstvo se po uradni dolžnosti posreduje višjemu deželnemu sodišču. Višje deželno sodišče lahko o zadevi odloča samo ali jo vrne nižjemu sodišču in mu naroči, naj odloči ob upoštevanju mnenja višjega deželnega sodišča.

#### **Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 08/07/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **Dedovanje - Estonija**

##### **Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

V Estoniji so za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) Uredbe pristojna okrajna sodišča. V Estoniji so štiri okrajna sodišča: v Harjuju, Pärnuju, Tartuju in Viruju. Kontaktni podatki okrajnih sodišč so na voljo na [spletišču](#) sodišč.

V Estoniji so za obravnavanje pravnih sredstev zoper sodne odločbe o zahtevah za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 50(2) Uredbe pristojna okrajna sodišča. V Estoniji sta dve okrožni sodišči: okrožno sodišče v Talinu in okrožno sodišče v Tartuju. Kontaktni podatki okrožnih sodišč so na voljo na [spletišču](#) sodišč.

Pravna sredstva pri okrožnih sodiščih se vložijo prek okrajnega sodišča, katerega odločba se izpodbija.

Okrožno sodišče v Talinu kot sodišče druge stopnje odloča o pravnih sredstvih zoper odločbe okrajnih sodišč v Harjuju in Pärnuju. Okrožno sodišče v Tartuju kot sodišče druge stopnje odloča o pravnih sredstvih zoper odločbe okrajnih sodišč v Tartuju in Viruju.

##### **Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

V Estoniji je za take postopke pristojno vrhovno sodišče. Odločba okrožnega sodišča se lahko izpodbija z vložitvijo pravnega sredstva pri vrhovnem sodišču.

Pravno sredstvo zoper odločbo lahko temelji izključno na dejstvu, da je okrožno sodišče pri odločanju nepravilno uporabilo neko določbo materialnega prava ali bistveno kršilo neko določbo procesnega prava, to dejstvo pa je lahko privedlo do nepravilne odločbe sodišča.

Kontaktni podatki so na voljo na [spletišču](#) vrhovnega sodišča.

##### **Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

V Estoniji evropska potrdila o dedovanju v skladu s členom 64 Uredbe izdajo notarji. Posodobljeni kontaktni podatki vseh notarjev, ki so bili imenovani v Estoniji, so na voljo na [spletišču](#) notarske zbornice ali v sistemu [Poišči notarja](#).

##### **Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

V Estoniji so za take postopke pristojna okrajna sodišča.

Za izpodbijanje evropskega potrdila o dedovanju, ki ga je izdal notar, je treba vložiti zahtevek pri okrajnem sodišču, na območju katerega ima sedež notar, ki je izdal evropsko potrdilo o dedovanju. Okrajno sodišče izda odločbo v zvezi z zahtevkom.

Zoper odločbo okrajnega sodišča je mogoče vložiti pravno sredstvo pri okrožnem sodišču, zoper odločbo okrožnega sodišča o pravnem sredstvu pa je mogoče vložiti pravno sredstvo pri vrhovnem sodišču.

##### **Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

V Estoniji ni takih organov.

Zadnja posodobitev: 29/03/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **Dedovanje - Grčija**

##### **Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

Za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) je pristojno enočlansko sodišče prve stopnje (*Μονομελές Πρωτοδικείο*) v okrožju, kjer ima oseba, zoper katero se zahteva izvršitev, stalno prebivališče ali začasno prebivališče, če nima stalnega prebivališča. Če zadevna oseba nima začasnega prebivališča, je pristojno enočlansko sodišče prve stopnje v glavnem mestu (člen 905(1) zakonika o civilnem postopku).

Za obravnavanje pritožb zoper odločbe, izdane v skladu s členom 45(1), je pristojno enočlansko pritožbeno sodišče (*Μονομελές Εφετείο*), na območju katerega je enočlansko sodišče prve stopnje, ki je obravnavalo zahtevo.

##### **Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Odločba o pritožbi iz člena 51 (enočlansko pritožbeno sodišče) se lahko izpodbija pred vrhovnim sodiščem (*Άρειος Πάγος*).

Izvršljivost razglasi enočlansko sodišče prve stopnje v postopku *ex parte* (členi 740–781 zakonika o civilnem postopku).

Pritožbe pred enočlanskim pritožbenim sodiščem zoper navedeno odločbo enočlanskega pritožbenega sodišča se obravnavajo v kontradiktornem postopku (člen 524 zakonika o civilnem postopku).

Odločba se lahko razveljavi iz razlogov, navedenih v členu 559 zakonika o civilnem postopku.

##### **Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Okrožno civilno sodišče (*Ειρηνοδικείο*) v okrožju, kjer je imel zapustnik v času smrti stalno prebivališče ali začasno prebivališče, če ni imel stalnega prebivališča. Če zapustnik ni imel začasnega prebivališča, je pristojno okrožno civilno sodišče v glavnem mestu (člena 30 in 810 zakonika o civilnem postopku).

##### **Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

A. Odločba o izdaji potrdila o dedovanju v skladu s členom 72(1) Uredbe se lahko izpodbija z vložitvijo pritožbe pri veččlanskem sodišču prve stopnje (*Πολυμελούς Πρωτοδικείου*) v okrožju okrožnega civilnega sodišča (člen 824(1) v povezavi s členom 18 zakonika o civilnem postopku).

B. Odločba o preklicu potrdila, razglasitvi njegove neveljavnosti ali njegovi spremembi se v skladu s členom 71 in členom 73(1)(a) Uredbe lahko izpodbija samo v postopku tretje stranke pred zapuščinskim sodiščem, ki je okrožno civilno sodišče (*Ειρηνοδικείο*) v okrožju, kjer je imel zapustnik v času smrti stalno prebivališče ali začasno prebivališče, če ni imel stalnega prebivališča. Če zapustnik ni imel začasnega prebivališča, je pristojno okrožno sodišče v glavnem mestu (člena 823 in 824 zakonika o civilnem postopku v povezavi s členom 1965 civilnega zakonika).

Za pritožbeni postopek (pod A) glej člene 495–500 in 511–537 zakonika o civilnem postopku.

Za postopek tretje stranke (pod B) glej člene 583–590 zakonika o civilnem postopku.

#### **Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

Notarji so pravni strokovnjaki, ki so pristojni za zapuščinske zadeve.

Notarji delujejo pod nadzorom pravosodnega organa (državni tožilec pri sodišču prve stopnje – *Εισαγγελέα Πρωτοδικών*).

Notarji so neplačani javni uslužbenci, ki so pooblaščenici za sestavljanje javnih dokumentov, ki imajo veljavnost javnih listin ter večjo dokazno moč, točen datum in izvršljivost.

Pri opravljanju svojih nalog z uporabo prava hkrati varujejo interese države in interese strank ter kot pravniki z visoko akademsko izobrazbo ravnajo nepristransko in vključenim strankam zagotavljajo pravno varnost, s čimer se preprečujejo morebitni sodni postopki.

Te lastnosti notarjev ter dokumentov in listin, ki jih sestavijo, pomenijo, da imajo notarji dejavno in učinkovito vlogo v preventivnem pravosodju ter varujejo pravice vseh vključenih strank.

Zadnja posodobitev: 11/01/2021

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **Dedovanje - Španija**

##### **Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

Za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti je pristojno Sodišče prve stopnje (*Juzgado de Primera Instancia*) v kraju stalnega prebivališča stranke, zoper katero se zahteva priznanje ali izvršitev, ali v kraju izvršitve, v katerem bo sodba imela učinke.

Pravilo 2 šestindvajsete končne določbe Zakona 1/2000 o civilnem postopku (*Ley de Enjuiciamiento Civil*), kot je zapisano v drugi končni določbi Zakona 29/2015 o mednarodnem pravnem sodelovanju (*Ley de Enjuiciamiento Civil*) v civilnih zadevah.

Zoper sodne odločbe možna pritožba. Za obravnavanje pritožb je pristojno Pokrajinsko sodišče (*Audiencia Provincial*).

Pravilo 5 šestindvajsete končne določbe Zakona 1/2000 o civilnem postopku, kot je zapisano v drugi končni določbi Zakona 29/2015 o mednarodnem pravnem sodelovanju v civilnih zadevah.

##### **Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Postopka za izpodbijanje sodnih odločb, izdanih v pritožbenem postopku po tem zakonu, sta: izredno pravno sredstvo zaradi kršitve postopka (*recurso extraordinario por infracción procesal*) in kasacijska pritožba (*recurso de casación*).

Pravilo 5 šestindvajsete končne določbe Zakona 1/2000 o civilnem postopku, kot je zapisano v drugi končni določbi Zakona 29/2015 o mednarodnem pravnem sodelovanju v civilnih zadevah.

##### **Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Potrdilo izda pristojno sodišče ali notar v posameznem primeru.

a) Evropsko potrdilo o dedovanju, ki ga izda sodišče, se izda z ločeno odredbo (*mediante providencia*) na podlagi člena 67 Uredbe (EU) št. 650/2012 na zahtevo za izdajo potrdila, predloženo na obrazcu iz člena 65(2) te uredbe.

Za izdajo evropskega potrdila o dedovanju bo pristojno sodišče, ki je obravnavalo ali obravnava dedovanje. Prosilcu se izroči izvod izdanega potrdila.

b) Na zahtevo je za izdajo potrdila v skladu s členom 62 Uredbe (EU) št. 650/2012 na obrazcu iz člena 67 te uredbe pristojen notar, ki prijavi celotno dedovanje ali njegov del, ali njegov zakoniti zastopnik ali namestnik, če je ustrezno.

Pravili 11 in 14 šestindvajsete končne določbe Zakona 1/2000 o civilnem postopku, kot sta zapisani v drugi končni določbi Zakona 29/2015 o mednarodnem pravnem sodelovanju v civilnih zadevah.

##### **Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

a) Postopek za spreminjanje, preklic ali zavrnitev izdaje evropskega potrdila o dedovanju, ki ga izda sodišče, poteka v obliki ločenega sklepa (*mediante auto*), ki ga je mogoče izpodbijati le z ugovorom (*recurso de reposición*) pri istem sodišču (*en única instancia*).

b) Če notar zavrne popravek, spremembo, preklic ali izdajo evropskega potrdila o dedovanju, se lahko pri Sodišču prve stopnje uradnega kraja stalnega prebivališča notarja zahteva preizkus, ki poteka po skrajšanem ustnem postopku (*trámites del juicio verbal*).

Pravila 12, 13, 15 in 16 šestindvajsete končne določbe Zakona 1/2000 o civilnem postopku, kot so zapisana v drugi končni določbi Zakona 29/2015 o mednarodnem pravnem sodelovanju v civilnih zadevah.

##### **Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

Notarji za izjave zakonitih dedičev ter predložitve sodišču, preverjanja, odprtje in notarsko overitev zapečatenih, holografskih in ustnih oporok ter pripravo popisa zapuščine.

Členi 55, 56, 57 do 65, 67 in 68 Zakona o notariatu (*Ley del Notariado*), kot so zapisani v enajsti končni določbi Zakona 15/2015 z dne 2. julija 2015 o nepravdnem postopku (*Ley de la Jurisdicción Voluntaria*).

Zadnja posodobitev: 26/02/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **Dedovanje - Francija**

##### **Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

Zahteve iz člena 45 se predložijo direktorju tajništva (*directeur de greffe*) splošnega sodišča (*tribunal judiciaire*) (člena 509-1 in 509-2 zakonika o civilnem postopku), če se zahteva nanaša na sodno odločbo ali poravnavo, ali predsedniku notarske zbornice oziroma v primeru njegove odsotnosti ali zadržanosti njegovemu namestniku, če se zahteva nanaša na javno listino (člen 509-3 zakonika o civilnem postopku).

Pristojni sodni organ, pri katerem se vložijo pravna sredstva iz člena 50(2), je predsednik splošnega sodišča (člen 509-9 zakonika o civilnem postopku).

##### **Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Za izpodbijanje dokončne odločbe, ki jo izda predsednik splošnega sodišča, je treba vložiti kasacijsko pritožbo.

Razlogi za vložitev kasacijske pritožbe so po svoji naravi različni (kršitev prava, prekoračitev pooblastil, nepristojnost sodišča, neobstoj pravne podlage, pomanjkljiva obrazložitev, nasprotujoče si sodbe ipd.), vendar sodnik ne glede na razlog odloča le o ustrezni uporabi prava. Kasacijsko sodišče torej preveri, da z odločbo ni prišlo do kršitve zakonodaje ali kršitve pravnih pravil, vendar ne ugotavlja dejstev.

La Cour de cassation (kasacijsko sodišče)



5 quai de l'horloge  
75055 Paris

#### Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila

Evropsko potrdilo o dedovanju izda notar.

Organ, pristojen za organizacijo notarjev v Franciji, je višji notarski svet (Conseil supérieur du notariat).

Conseil supérieur du notariat (višji notarski svet)

60 boulevard de la Tour-Maubourg

75007 Paris

Kontaktne podatki: <https://www.notaires.fr/fr>

#### Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72

Pravna sredstva iz člena 72 se lahko posredujejo predsedniku splošnega sodišča na območju, na katerem se nahaja urad notarja (člen 1381-4 zakonika o civilnem postopku).

To pravno sredstvo se lahko vloži v roku petnajstih dni od izdaje overjene kopije evropskega potrdila o dedovanju ali obvestila o njej oziroma po prejemu odločitve v zvezi z evropskim potrdilom o dedovanju.

O vlogi odloča predsednik splošnega sodišča in njegova odločitev je dokončna. Vložnik pravnega sredstva, notar, ki je izdal akt, in, če je to primerno, prosilec za izdajo evropskega potrdila o dedovanju, če ni vložnik pravnega sredstva, so zaslišani ali vabljeni. Notarja se obvesti o odločbi.

Če predsednik odredi izdajo, popravek ali spremembo potrdila, lahko to stori sam ali pa zaprosi notarja, naj to stori.

Če predsednik odredi preklic ali začasno odložitve učinkov evropskega potrdila o dedovanju, notar o tem nemudoma obvesti vse osebe, ki so jim bile izdane overjene kopije potrdil. Med obdobjem odložitve učinkov se ne sme izdati nobena kopija potrdila.

#### Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 22/07/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### Dedovanje - Hrvaška

#### Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)

Imena in kontaktne podatki pristojnih občinskih sodišč so navedeni v zbirki podatkov sodišč, ki je na voljo na evropskem portalu e-pravosodje.

#### Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51

Pritožba zoper sklep sodišča prve stopnje, s katerim se odloči o ugovoru zoper sklep notarja, se vloži v petnajstih dneh od vročitve sklepa.

Sodišče prve stopnje lahko po vloženi pritožbi samo z novim sklepom spremeni izpodbijani sklep, če pa svojega sklepa ne spremeni, pošlje pritožbo v odločanje sodišču druge stopnje, ki lahko upošteva tudi pritožbo, ki ni bila vložena pravočasno, če s tem niso prizadete pravice drugih oseb.

Opozoriti je treba, da lahko vsakdo, kdor ima pravni interes, če ga ne zavezuje pravnomočni sklep o dedovanju, poskuša v pravdi doseči popravek tistega, za kar meni, da je v sklepu o dedovanju napačno ugotovljeno (člen 232 zakona o dedovanju – *Zakon o nasljeđivanju*).

#### Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila

V skladu z zakonom o dedovanju so za izdajo evropskega potrdila o dedovanju pristojna občinska sodišča oziroma notarji kot zastopniki sodišča.

#### Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72

V skladu s členom 7 zakona o izvajanju Uredbe (EU) št. 650/2012 je zoper evropsko potrdilo o dedovanju (v nadaljnjem besedilu: potrdilo), ki ga je izdal notar, dovoljen ugovor, o katerem odloča občinsko sodišče, zoper potrdilo, ki ga je izdalo občinsko sodišče, oziroma zoper sklep občinskega sodišča o zavrženju ali zavrnitvi zahtevka za izdajo potrdila pa je dovoljena pritožba, o kateri odloča županijsko sodišče.

Popravek, spremembo ali preklic potrdila izvede občinsko sodišče oziroma notar, ki je izdal potrdilo, po uradni dolžnosti ali na zahtevo osebe, ki dokaže pravni interes. V skladu s členom 9 zakona o izvajanju Uredbe (EU) št. 650/2012 je zoper sklep notarja o popravku, spremembi ali preklicu potrdila dovoljen ugovor, o katerem odloča občinsko sodišče, zoper sklep občinskega sodišča o popravku, spremembi ali preklicu potrdila pa je dovoljena pritožba, o kateri odloča županijsko sodišče.



O zahtevku za začasno odložitve učinkov potrdila v smislu člena 73(1)(a) Uredbe (EU) št. 650/2012 odloča občinsko sodišče oziroma notar, pred katerim teče postopek za spremembo ali preklic potrdila. Zoper sklep notarja o začasni odložitvi učinkov potrdila je dovoljen ugovor, o katerem odloča občinsko sodišče, zoper sklep občinskega sodišča o zahtevku za začasno odložitve učinkov potrdila pa je dovoljena pritožba, o kateri odloča županijsko sodišče.

V vseh zgoraj navedenih primerih se za postopek in odločanje o ugovoru zoper sklep notarja oziroma o pritožbi zoper sklep občinskega sodišča smiselno uporabljajo določbe zakona o dedovanju, ki se nanašajo na postopek in odločitve o ugovoru oziroma pritožbi zoper sklep o dedovanju.

V skladu z zakonom o dedovanju je zoper sklep, ki ga je v zapuščinskem postopku izdal notar kot zastopnik sodišča, dovoljen ugovor v osmih dneh od vročitve sklepa strankama. Ugovor se vroči notarju, ki ga mora brez odlašanja skupaj s spisom poslati pristojnemu občinskemu sodišču. O ugovoru odloča sodnik posameznik. Nepravočasne, nepopolne ali nedopustne ugovore sodišče zavrže. Sodišče lahko pri odločanju o ugovoru zoper sklep notarja sklep v celoti ali deloma ohrani v veljavi ali ga prekliče. Kadar sodišče sklep prekliče ali ga deloma ohrani v veljavi, samo odloči o preklicanem delu sklepa. Zoper sklep sodišča, s katerim se sklep notarja v celoti ali deloma prekliče, ni dovoljena samostojna pritožba.

V skladu z zakonom o dedovanju je zoper sklep sodišča prve stopnje dovoljena pritožba, ki se vloži pri sodišču prve stopnje v petnajstih dneh od vročitve prvostopenjskega sklepa. Sodišče prve stopnje lahko po pravočasno vloženi pritožbi samo z novim sklepom spremeni izpodbijani sklep, če s tem niso prizadete pravice drugih oseb, ki temeljijo na tem sklepu. Če pa sodišče prve stopnje svojega sklepa ne spremeni, pošlje pritožbo sodišču druge stopnje, in sicer ne glede na to, ali je bila pritožba vložena v zakonsko določenem roku. Sodišče druge stopnje praviloma obravnava samo pritožbe, ki so bile pravočasno vložene, lahko pa upošteva tudi pritožbo, ki ni bila vložena pravočasno, če s tem niso prizadete pravice drugih oseb, ki temeljijo na izpodbijanem sklepu.

#### Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)

V skladu s členom 3(2) Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju odločb in sprejemljivosti in izvrševanju javnih listin v dednih zadevah ter uvedbi evropskega potrdila o dedovanju so v Republiki Hrvaški poleg pristojnih občinskih sodišč **notarji**  (194 Kb)  določeni kot pravni strokovnjaki s pristojnostjo v dednih zadevah, ki izvajajo sodno funkcijo ali delujejo na podlagi pooblastil, ki jih nanje prenese sodišče, ali pod nadzorom sodišča.

Zadnja posodobitev: 15/07/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### Dedovanje - Italija

**Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

Pritožbeno sodišče (*corte d'appello*)

Kontaktni podatki vseh pritožbenih sodišč so na voljo na naslovu: [https://www.giustizia.it/giustizia/it/mg\\_4.wp](https://www.giustizia.it/giustizia/it/mg_4.wp); kliknite RICERCA, nato pa v filtru pod TIPO UFFICIO izberite „Corte d'Appello“ (ostala polja ignorirajte).

**Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Vrhovno kasacijsko sodišče (*Corte Suprema di Cassazione*)

Piazza Cavour

00193 Roma (RM)

Italija

Telefon: (+39) 06 68831

Telefaks: (+39) 06 6883423

Spletišče: <http://www.cortedicassazione.it/>

Praznik: 29. junij

Postopek, ki je na voljo v Italiji, je kasacijska pritožba (*ricorso per cassazione*).

**Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Notarji

Kontaktni podatki notarjev (*nota*) so na voljo na naslovu: [http://www.notariato.it/it/utilita/ricerca\\_notai.jsp](http://www.notariato.it/it/utilita/ricerca_notai.jsp).

**Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

„Pritožba“ (*reclamo*) v skladu s členom 739 zakonika o civilnem postopku.

(a)

Redno sodišče (*tribunale*) v kraju sedeža notarja, ki odloča v senatu treh sodnikov (*in composizione collegiale*).

(b)

Kontaktni podatki vseh rednih sodišč (*tribunali*) so na voljo na naslovu: [https://www.giustizia.it/giustizia/it/mg\\_4.wp](https://www.giustizia.it/giustizia/it/mg_4.wp); kliknite RICERCA, nato pa v filtru pod TIPO UFFICIO izberite „Tribunale“ (ostala polja ignorirajte).

(c)

Pritožba na podlagi člena 739 zakonika o civilnem postopku se vložijo pri rednem sodišču, ki odloči po hitrem postopku z izključitvijo javnosti (*in camera di consiglio*). Pritožbo je treba vložiti v obveznem roku desetih dni od obvestila (*comunicazione*) o odločbi organa izdajatelja, če je izdana zoper eno stranko, ali od uradnega obvestila o odločbi (*notificazione*), če je izdana zoper več kot eno stranko.

Zadnja posodobitev: 22/07/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### Dedovanje - Ciper

**Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

Pristojna so okrožna sodišča.

##### Okrožno sodišče v Nikoziji

Naslov: Charalambou Mouskou, 1405 Nicosia, Cyprus

Telefon: +357 22865518

Telefaks: +357 22304212/22805330

E-naslov: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

##### Okrožno sodišče v Limassolu

Naslov: Leoforos Lordou Vyronos 8, P.O. Box 54619, 3726 Limassol, Cyprus

Telefon: +357 25806100/25806128

Telefaks: +357 25305311

E-naslov: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

##### Okrožno sodišče v Larnaki

Naslov: Leoforos Artemidos, 6301 Larnaca P.O. Box 40107, Cyprus

Telefon: +357 24802721

Telefaks: +357 24802800

E-naslov: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

##### Okrožno sodišče v Pafosu

Naslov: Corner of Neofytou and Nikou Nikolaïdi, 8100 Paphos, P.O. Box 60007, Cyprus

Telefon: +357 26802601

Telefaks: +357 26306395

E-naslov: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

##### Okrožno sodišče v Famagusti

Naslov: Sotiras 2, Megaro Tzivani, 5286 Paralimni, Cyprus

Telefon: +357 23730950/23742075

Telefaks: +357 23741904

E-naslov: [chief.reg@sc.judicial.gov.cy](mailto:chief.reg@sc.judicial.gov.cy)

**Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Ciprsko pravo ne predvideva nobenega postopka za izpodbijanje odločbe vrhovnega sodišča (*Anótato Dikastírio*) o takim pravnem sredstvu.

Če pa se razglasitev izvršljivosti izpodbija z zahtevkom za izredno pravno sredstvo (*pronomiakó éntalma*), o katerem odloča sodnik vrhovnega sodišča, se lahko tako kot v civilnih zadevah zoper odločitev sodnika vložijo pritožba (*éfes*).

Če se zatrjuje, da je prišlo do kršitve človekovih pravic, se lahko pri Evropskem sodišču za človekove pravice v Strasbourgu vložijo individualna pritožba.

#### **Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Organ, pristojen za izdajo evropskega potrdila o dedovanju, je krajevno pristojno okrožno sodišče (*Éparchiakó Dikastírio*), kot je navedeno zgoraj v primeru zahtevka za razglasitev izvršljivosti.

#### **Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

Pravno sredstvo za izpodbijanje odločbe, ki jo sprejme organ izdajatelj, tj. okrožno sodišče, v zvezi z izdajo potrdila, je pritožba na vrhovno sodišče v skladu s pravili o civilnem postopku (*Thesmoí Politikis Dikonomías*).

Izjemoma lahko vrhovno sodišče dovoli vložitev zahtevka za izredno pravno sredstvo, pri čemer velja enako, kot je navedeno zgoraj.

#### **Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

Edini organ, ki izvaja sodno funkcijo ali deluje na podlagi pooblastil, ki jih nanj prenese sodni organ, ali pod nadzorom sodnega organa, je v skladu s členom 13 zakona o upravljanju zapuščine (poglavje 189) sodni tajnik (*protokollitis*) vsakega okrožnega sodišča, vendar pogoji za te pristojnosti iz člena 3(2) Uredbe niso izpolnjeni, zato se sodni tajnik ne šteje za „sodišče“ v smislu Uredbe.

Ob upoštevanju pomena pojma „odločba“ iz člena 3(1)(g) Uredbe je edina pristojnost sodnega tajnika, ki izpolnjuje vse pogoje iz člena 3(2) Uredbe, določitev stroškov zahtevkov in postopkov, ki so na splošno povezani z dedovanjem, tako da sodni tajnik pri izvajanju navedene pristojnosti spada v okvir pojma „sodišče“ v skladu z Uredbo.

Zadnja posodobitev: 12/07/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

### **Dedovanje - Latvija**

#### **Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

Odločba tujega sodišča, ki je izvršljiva v državi, v kateri je bila izdana, je izvršljiva v Latviji, potem ko je bila v skladu z veljavnim postopkom priznana v Latviji. Če ustrezni sporazumi in predpisi ne določajo drugače, je postopek za razglasitev izvršljivosti v smislu Uredbe (EU) št. 650/2012 določen v poglavju 77 zakona o civilnem postopku (*Civilprocesa likuma*), ki ureja priznanje odločb tujih sodišč. Za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) je tako pristojno okrožno oziroma mestno sodišče (*rajona (pilsētas) tiesa*) v kraju, kjer je treba izvršiti odločbo ali kjer je prijavljeno stalno prebivališče tožene stranke, ali če takega kraja ni, kjer ima tožena stranka dejansko prebivališče ali statutarni sedež.

Odločba okrožnega oziroma mestnega sodišča o priznanju ali zavrnitvi priznanja odločbe tujega sodišča se lahko izpodbija z vložitvijo posebne pritožbe (*blakus sūdzība*) pri regionalnem sodišču (*apgabaltiesa*), odločba regionalnega sodišča pa se lahko izpodbija z vložitvijo posebne pritožbe pri vrhovnem sodišču (*Augstākā tiesa*).

Seznam okrožnih oziroma mestnih sodišč in regionalnih sodišč je na voljo tukaj: [portal latvijskih sodišč](#).

#### **Člen 78(b) - postopke izpodbijanja razzodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Odločba okrožnega oziroma mestnega sodišča o priznanju ali zavrnitvi priznanja odločbe tujega sodišča se lahko izpodbija z vložitvijo posebne pritožbe pri regionalnem sodišču, odločba regionalnega sodišča pa se lahko izpodbija z vložitvijo posebne pritožbe pri vrhovnem sodišču.

Stranka, ki ima prijavljeno stalno prebivališče v Latviji oziroma katere dejansko prebivališče ali statutarni sedež je v Latviji, lahko posebno pritožbo vložijo v 30 dneh od prejema izvoda odločbe. Stranka, katere prijavljeno stalno prebivališče, dejansko prebivališče ali statutarni sedež ni v Latviji, lahko posebno pritožbo vložijo v 60 dneh od prejema izvoda odločbe.

Seznam latvijskih sodišč je na voljo tukaj: [portal latvijskih sodišč](#).

#### **Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Če je Latvija pristojna za odločanje v čezmejnih zapuščinskih zadevah na podlagi členov 4, 7, 10 in 11 Uredbe (EU) št. 650/2012, lahko evropsko potrdilo o dedovanju izda vsak zapriseženi notar (*zvērīnāts notārs*).

Seznam zapriseženih notarjev je na voljo tukaj: [spletišče o notarjih](#).

#### **Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

Zapriseženi notar, ki je sestavil evropsko potrdilo o dedovanju, lahko na zahtevo zainteresirane stranke potrdilo popravi, spremeni ali prekliče v skladu s členom 71 Uredbe (EU) št. 650/2012, lahko pa tudi začasno odloži učinke potrdila v skladu s členom 73 Uredbe.

V ta namen mora notar sestaviti notarsko listino (*notariāls akts*), s katero popravi, spremeni ali prekliče potrdilo oziroma začasno odloži njegove učinke, in nemudoma obvestiti vse osebe, ki so jim bile izdane overjene kopije potrdila ali izpiski iz potrdila.

#### **Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

V skladu s členom 3(2) Uredbe (EU) št. 650/2012 in členom 3241 zakona o notariatu (*Notariāta likums*) notar pri obravnavi čezmejne zapuščinske zadeve uporablja določbe zakona o notariatu, če pravo Evropske unije, ki se neposredno uporablja v Latviji, ne določa drugače.

Zahtevek za dedovanje (*mantošanas iesniegums*) je treba vložiti pri notarju na območju iz člena 252 zakona o notariatu, če pa zapustnikovo zadnje prijavljeno stalno prebivališče oziroma kraj, kjer se nahaja premoženje ali njegov večji del, nista znana, se lahko zahtevek vložijo pri katerem koli zapriseženem notarju.

Postopek za razglasitev izvršljivosti sodbe je treba začeti pred okrožnim oziroma mestnim sodiščem.

Seznam zapriseženih notarjev je na voljo tukaj: [spletišče o notarjih](#).

Zadnja posodobitev: 27/05/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

### **Dedovanje - Litva**

#### **Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

Pritožbeno sodišče Litve (*Lietuvos apeliacinis teismas*)

Naslov: Gedimino pr. 40/1, LT-01503 Vilnius, Litva

Telefon: (+370 70) 663 685

Telefaks: (+370 70) 663 060

E-pošta: [apeliacinis@apeliacinis.lt](mailto:apeliacinis@apeliacinis.lt), [apeliacinis@teismas.lt](mailto:apeliacinis@teismas.lt)

#### **Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Vrhovno sodišče Litve (*Lietuvos Aukščiausiasis Teismas*)

Naslov: Gynėjų g. 6, LT-01109 Vilnius, Litva

Telefon: (+370 5) 2 616 466

Telefaks: (+370 5) 2 616 813

E-pošta: [lat@teismas.lt](mailto:lat@teismas.lt)

Postopek je kasacijska pritožba, vložena v skladu z nacionalnimi pravili, ki urejajo postopek pred kasacijskim sodiščem. V skladu z določbami zakonika o civilnem postopku Republike Litve (*Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodeksas*) je kasacijska pritožba mogoča le, če so podani naslednji razlogi: (1) kršitev pravil materialnega ali procesnega prava, ki je bistvenega pomena za enotno razlago in uporabo prava, kadar je taka kršitev lahko vplivala na sprejetje nezakonite sodbe/sodne odločbe; (2) sodišče je v izpodbijani sodbi/sodni odločbi odstopalo od ustaljene sodne prakse Vrhovnega sodišča Litve; (3) sodna praksa Vrhovnega sodišča Litve v zvezi s spornim pravnim vprašanjem ni enotna. Kasacijsko sodišče preverja izpodbijane sodbe in/ali sodne odločbe le z vidika uporabe prava, ne da bi prekoračilo meje kasacijske pritožbe.

#### **Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Notar v kraju začetka postopka dedovanja. Ozemeljsko pristojnost notarjev v dednih zadevah določi minister za pravosodje Republike Litve.

Posodobljen seznam notarjev, posodobljene informacije o njihovih kontaktnih podatkih in ozemlju, na katerem so pristojni v dednih zadevah, je na voljo na spletni strani <https://notarurumai.lt/notarai/pagal-darbuotojus>.

#### **Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

Okrajno sodišče (*apylinkės teismas*) v kraju poslovanja notarja.

V skladu z litovskim zakonom o notariatu (*Notariato įstatymas*) ima vsaka zainteresirana oseba, ki meni, da je bila izvedba notarskega dejanja ali odklonitev njegove izvedbe nezakonita, pravico do pravnega sredstva pred sodiščem v kraju notarskega urada. V skladu z zakonikom o civilnem postopku Republike Litve (*Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodeksas*) nevlóžitev pravnega sredstva ne vpliva na pravico, da se pri sodišču zahteva povrnitev škode, nastale zaradi nezakonitih dejanj notarja. Pravna sredstva zoper notarska dejanja je mogoče vložiti najpozneje v dvajsetih dneh od dneva, ko je pritožnik izvedel ali bi moral izvedeti za izvedbo izpodbijanega dejanja ali odklonitev njegove izvedbe, vendar najpozneje v devetdesetih dneh od izvedbe izpodbijanega dejanja. Zadeve v zvezi z notarskimi dejanji se rešujejo s sodno odločbo. Če se pritožbi ugodi, sodišče razveljavi notarsko dejanje ali notarju odredi izvedbo zadevnega notarskega dejanja. Zoper sodno odločbo sodišča v zvezi z notarskimi dejanji je mogoče ločeno vložiti pravno sredstvo ločeno pred pritožbenim sodiščem.

#### **[Kontaktni podatki okrajnih sodišč](#)**

Zadnja posodobitev: 07/04/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **Dedovanje - Luksemburg**

**Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

##### Pristojno sodišče ali organ:

predsednik okrajnega sodišča (tribunal d'arrondissement)

##### Kontaktni podatki:

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg (Okrajno sodišče v Luxembourggu)

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Telefon: +352 4759811

Tribunal d'arrondissement de Diekirch (Okrajno sodišče v Diekirchu)

Palais de Justice

Place Guillaume

L-9237 Diekirch

Telefon: +352 8032141

##### Pristojno sodišče za pritožbe

Višje sodišče za civilne zadeve

##### Kontaktni podatki:

Cour d'appel (Višje sodišče)

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Telefon: +352 4759811

#### **Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

##### Pristojno sodišče

Cour de cassation (Kasacijsko sodišče)

##### Kontaktni podatki

Cour de cassation (Kasacijsko sodišče)

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Tel: (+352) 475981-2369 / 2373

##### Postopek

Kasacijska pritožba

#### **Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

##### Pristojni organ(-i):



Vsi notariji, ki so člani notarske zbornice Velikega vojvodstva Luksemburg

**Kontaktne podatki:**

 <http://www.notariat.lu>

Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72

**Pristojno sodišče:**

Okrajno sodišče

**Kontaktne podatki:**

Tribunal d'arrondissement de Luxembourg (Okrajno sodišče v Luxembourgju)

Cité judiciaire

L-2080 Luxembourg

Telefon: +352 4759811

Tribunal d'arrondissement de Diekirch (Okrajno sodišče v Diekirchu)

Palais de Justice

7, avenue de la Gare

B.P. 164

L-9202 Diekirch

Telefon: +352 8032141

**Postopek:**

Pisni postopek

Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)

/

Zadnja posodobitev: 13/07/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

**Dedovanje - Madžarska**

Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)

Okrožno sodišče (*Járásbírószág*) na območju sedeža regionalnega sodišča (*törvényszék*); v Budimpešti osrednje okrožno sodišče Budima (*Budai Központi Kerületi Bíróság*). O pravnih sredstvih odločajo regionalna sodišča, v Budimpešti pa regionalno sodišče glavnega mesta Budimpešta (ime in naslov sodišč).

Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51

O zahtevah za revizijo odloča vrhovno sodišče Madžarske (*Kúria*) v revizijskem postopku.

Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila

Organi, pristojni za izdajo potrdila:

– sodišča, kot so navedena v členu 3(2): **okrožna sodišča**,

– drugi organi, ki so po nacionalnem pravu pristojni za dedne zadeve: **notarji**.

Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72

O pravnih sredstvih odločajo regionalna sodišča, v Budimpešti pa regionalno sodišče glavnega mesta Budimpešta (ime in naslov sodišč).

Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)

Na Madžarskem se za „druge organe in pravne strokovnjake“ štejejo notarji.

Zadnja posodobitev: 02/01/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

**Dedovanje - Malta**

Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)

Za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti je pristojen prvi senat civilnega sodišča. Pravna sredstva se vložijo pri pritožbenem sodišču.

Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51

Glede obnove postopka glej določbe naslova IV tretje knjige zakonika o organizaciji in civilnem postopku (poglavje 12 Zakonodaje Malte).

Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila

Za izdajo potrdila so v skladu s členom 64 pristojni civilno sodišče (nepravdni oddelek) in notarji, ki imajo dovoljenje v skladu z zakonom o notarskem poklicu in notarskih arhivih.

Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72

Pravno sredstvo se v skladu z zakonikom o organizaciji in civilnem postopku (poglavje 12 Zakonodaje Malte) vloži z zapriseženo zahtevo pred prvim senatom civilnega sodišča. Pravna sredstva zoper odločbe prvega senata civilnega sodišča se vložijo pri pritožbenem sodišču.

Zadnja posodobitev: 08/07/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

**Dedovanje - Nizozemska**

Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)

Sodnik, pristojen za obravnavanje zahtev začasne odredbe (*voorzieningenrechter*) na okrožnem sodišču (*rechtbank*).

Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51

Kasacijska pritožba (*beroep in cassatie*), o kateri odloča vrhovno sodišče (*Hoge Raad*). Vrhovno sodišče ne preizkusi dejstev primera, temveč odloča na podlagi dejstev, ki jih je ugotovilo sodišče, ki je obravnavalo prvo pritožbo (v tem primeru okrožno sodišče). Vrhovno sodišče preveri, ali je sodišče pravilno razložilo in uporabilo pravo ter ali je bila zadevna sodba zadostno in celovito utemeljena. Namen kasacijskega postopka je spodbujanje in zagotavljanje pravne enotnosti, razvoja prava in pravnega varstva.

#### Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila

Notar (*notaris*). Kontaktni podatki notarjev s posebnim strokovnim znanjem so na voljo pri Kraljevem združenju notarjev (*Koninklijke Notariële Beroepsorganisatie* – KNB).

Koninklijke Notariële Beroepsorganisatie (KNB)

Telefon: +31 70 3307111

Telefaks: +31 70 3602861

E-naslov: [info@knb.nl](mailto:info@knb.nl)

Postbus 16020, 2500 BA Den Haag

Naslov za obiskovalce: Spui 184, 2511 BW Den Haag

#### Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72

Kantonski sodnik (*kantonrechter*) okrožnega sodišča. Postopek se začne z vložitvijo zahteve. Okrožno sodišče povabi vse zainteresirane strani.

Zainteresirane strani lahko predložijo odgovor na zahtevo pred začetkom postopka ali med postopkom, če to dovoli sodnik. Prav tako lahko na obravnavi ustno predstavijo svojo obrambo proti zahtevi. Na koncu obravnave sodnik določi datum izreka sodbe.

#### Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)

Na Nizozemskem ni takega organa, kot je naveden v členu 3(2) Uredbe.

Zadnja posodobitev: 13/05/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### Dedovanje - Avstrija

##### Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)

Za obravnavanje zahtev v skladu s členom 45(1) so pristojna okrožna sodišča (*Bezirksgerichte*).

Za obravnavanje pravnih sredstev v skladu s členom 50(2) zoper sodne odločbe o takšnih zahtevah je pristojno deželno sodišče (*Landesgericht*) prek okrožnega sodišča, ki je izdalo odločbo.

##### Člen 78(b) - postopke izpodbijanja razzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51

Pravno sredstvo glede pravnih vprašanj (*Revisionsrekurs*), ki se vložijo pri vrhovnem sodišču (*Oberster Gerichtshof*) prek okrožnega sodišča, ki je izdalo odločbo na prvi stopnji.

##### Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila

Evropsko potrdilo o dedovanju izda okrožno sodišče (pooblaščenec sodišča – *Gerichtskommissär*, tj. notar kot sodni organ).

##### Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72

Sodnik okrožnega sodišča odloča o pritožbah strank, ki menijo, da potrdilo o dedovanju, ki ga je izdal pooblaščenec sodišča, vsebuje napake. Zoper sodnikovo odločitev se lahko v 14 dneh od vročitve vložijo pravno sredstvo pri deželnem sodišču prek okrožnega sodišča, ki je odločalo na prvi stopnji.

Če ima pooblaščenec sodišča pomisleke, ali se lahko izda potrdilo o dedovanju, kakor je zahtevano, predloži zahtevek sodniku. Sodnik odloči, ali in kako mora pooblaščenec sodišča izdati potrdilo o dedovanju.

##### Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)

V Avstriji ni drugih organov ali pravnih poklicev, ki bi bili pristojni na tem področju v smislu člena 3(2).

Zadnja posodobitev: 27/06/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### Dedovanje - Poljska

##### Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)

(a) okrožno sodišče (*Sąd Okręgowy*)

<http://bip.ms.gov.pl/pl/rejestry-i-ewidencje/lista-sadow-powszechnych>;

(b) pritožbeno sodišče (*Sąd Apelacyjny*) – pravno sredstvo se vložijo prek okrožnega sodišča, ki je izdalo odločbo, ki se izpodbija

<http://bip.ms.gov.pl/pl/rejestry-i-ewidencje/lista-sadow-powszechnych>.

##### Člen 78(b) - postopke izpodbijanja razzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51

(a) vrhovno sodišče (*Sąd Najwyższy*) – pravno sredstvo se vložijo prek pritožbenega sodišča, ki je izdalo odločbo, ki se izpodbija;

(b) naslov: Plac Krasińskich 2/4/6

00-951 Warszawa 41

Telefon: +48 22 530 8000;

(c) kasacijska pritožba (*skarga kasacyjna*) – s pritožbo se ne morejo izpodbijati ugotovljena dejstva ali presoja dokazov.

##### Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila

(a) okrajno sodišče (*Sąd Rejonowy*)

<http://bip.ms.gov.pl/pl/rejestry-i-ewidencje/lista-sadow-powszechnych>;

(b) notar (*notariusz*)

[http://www.krn.org.pl/1197/Znajdz\\_notariusza](http://www.krn.org.pl/1197/Znajdz_notariusza).

##### Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72

(a)

– Če je evropsko potrdilo o dedovanju izdalo okrajno sodišče, se pritožba vložijo pri okrožnem sodišču prek okrajnega sodišča.

– Če je evropsko potrdilo o dedovanju izdal notar, se pritožba vložijo pri okrožnem sodišču prek notarja.

(b)

– sodišča:

<http://bip.ms.gov.pl/pl/rejestry-i-ewidencje/lista-sadow-powszechnych>

– notariji:

[http://www.krn.org.pl/1197/Znajdz\\_notariusza](http://www.krn.org.pl/1197/Znajdz_notariusza)

#### **Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

Ni relevantno

Zadnja posodobitev: 12/09/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **Dedovanje - Portugalska**

##### **Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

V skladu s členom 45(1) so za odločanje o zahtevah za razglasitev izvršljivosti pristojni **lokalni oddelki s splošno pristojnostjo (Juízos de Competência Genérica) ali lokalni civilni oddelki (Juízos Locais Cíveis), če obstajajo, zadevnega okrajnega sodišča prve stopnje (Tribunal de Comarca (1ª Instância))**. V skladu s členom 50(2) pritožbe zoper te odločbe obravnavajo **pritožbena sodišča (Tribunais da Relação)**.

##### **Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Za namene člena 51 se lahko odločba, izdana v pritožbenem postopku, izpodbija samo s pravnim sredstvom v zvezi s pravnim vprašanjem (*Recurso de revista*) pred vrhovnim sodiščem (*Supremo Tribunal de Justiça*).

##### **Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Za izdajo evropskega potrdila o dedovanju so pristojni uradniki za vpise v register (*conservadores*), tj. osebe, ki so pristojne za področje poenostavljenih postopkov dedovanja, kot je določeno v členih 210A do 210R zakonika o matičnem registru (*Código do Registo Civil*), kakor je bil nazadnje spremenjen. Seznam matičnih uradov (*conservatórias*), ki izdajajo evropsko potrdilo o dedovanju, je na voljo na: [http://www.irm.mj.pt/IRN/sections/irm/a\\_registral/servicos-externos-docs/contactos/balcao-das-herancas-e-locais](http://www.irm.mj.pt/IRN/sections/irm/a_registral/servicos-externos-docs/contactos/balcao-das-herancas-e-locais)

##### **Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

Za namene člena 72 pritožbe zoper odločbe, ki jih je izdal uradnik za vpise v register, obravnavajo **lokalni oddelki s splošno pristojnostjo ali lokalni civilni oddelki, če obstajajo, okrajnega sodišča prve stopnje na območju pristojnosti zadevnega matičnega urada**.

Vložnik mora v 15 dneh po prejemu uradnega obvestila o odločbi matičnemu uradu predložiti pritožbo, naslovljeno na sodnika sodišča, skupaj z listinami, ki jih želi predložiti (člena 286 in 288 zakonika o matičnem registru (*Código do Registo Civil*), kakor je bil nazadnje spremenjen).

##### **Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

Za namene člena 3(2) so v zapuščinskih zadevah poleg sodišč pristojni tudi notariji in lahko izvajajo sodne funkcije.

Notariji so pooblašteni za sestavljanje vseh listin in pogojev postopka za popis dediščine ter za izdajanje potrdil o dedovanju upravičencem po smrti osebe, v skladu z novim pravnim okvirom o postopku za popis dediščine, ki je bil potrjen z zakonom št. 23/2013 z dne 5. marca 2013, kakor je bil nazadnje spremenjen, in je začel veljati z izvedbeno uredbo št. 278/2013 z dne 26. avgusta 2013, kakor je bila nazadnje spremenjena, z izjemo primerov, v katerih so stranke napotene na običajne sodne postopke.

Zadnja posodobitev: 13/03/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### **Dedovanje - Romunija**

##### **Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

V Romuniji so za obravnavanje zahtev za priznanje in razglasitev izvršljivosti (eksekvatura) pristojna sodišča (člen 95(1) in člen 1098 zakonika o civilnem postopku). Za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o priznanju in razglasitvi izvršljivosti (eksekvatura) so pristojna pritožbena sodišča (*curți de apel*) (člen 96(2) zakona št. 134/2010 o zakoniku o civilnem postopku).

##### **Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Drugo pravno sredstvo na vrhovno kasacijsko sodišče (*Înalta Curte de Casație și Justiție*) (člen 97(1) zakonika o civilnem postopku).

Naslov vrhovnega kasacijskega sodišča: Strada Batiștei nr. 25, Sector 2, București (poštna številka: 020934).

##### **Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Notar ali sodišče.

V skladu s členom I (6) zakona št. 206/2016 o dopolnitvi izredne uredbe vlade št. 119/2006 o nekaterih ukrepih, potrebnih za uporabo predpisov Skupnosti od datuma pristopa Romunije k EU, in o dopolnitvi zakona št. 36/1995 o notarjih in notarski dejavnosti:

„V skladu s poglavjem VI Uredbe št. 650/2012 evropsko potrdilo o dedovanju na zahtevo katere koli osebe iz člena 63(1) Uredbe izda notar, ki je izdal potrdilo ali v katerega arhivu je potrdilo shranjeno. Če arhiv notarja, ki je izdal potrdilo o dedovanju v skladu z romunskim pravom, hrani notarska zbornica, evropsko potrdilo o dedovanju izda notar, ki ga je za ta namen imenoval predsednik izvršnega odbora zbornice.“ [Člen 3(1) zakona št. 206/2016].

Imena in kontaktni podatki notarskih pisarn so na voljo na spletišču romunske nacionalne zveze notarjev: <http://www.uniuneanotarilor.ro/?p=2.2.3&lang=ro>.

Če so bili dediči, obseg zapuščine in/ali obseg pravic in obveznosti zapuščine dedičev ugotovljeni s sodno odločbo, evropsko potrdilo o dedovanju izda sodišče, ki je izdalo odločbo.

##### **Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

Pravna sredstva izpodbijanja, sestavljena v skladu s členom 72 Uredbe št. 650/2012, obravnava sodišče, ki je izdalo, popravilo, spremenilo ali preklicalo evropsko potrdilo o dedovanju ali ki je začasno odložilo učinke potrdila ali, kadar je primerno, sodišče v okrožju, v katerem se nahaja pisarna zadevnega notarja. Na sodbo o izpodbijanju se lahko vložijo le pravna sredstva. [Člen 5(1) zakona št. 206/2016].

Za zahteve v zvezi s popravki, spremembami in preklicem evropskega potrdila o dedovanju je pristojen izdajatelj potrdila, tj. zadevni notar ali sodišče (čl. I ^ 6, čl. 5(1) zakona št. 206/2016).

##### **Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 16/02/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### Dedovanje - Slovenija

**Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

**Za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) so pristojna okrožna sodišča.**

Seznam okrožnih sodišč najdete [tukaj](#).

**Za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2) so pristojna okrožna sodišča.**

Seznam okrožnih sodišč najdete [tukaj](#).

**Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Zoper sklep, s katerim okrožno sodišče odloči o ugovoru zoper sklep o razglasitvi izvršljivosti, lahko stranka vložiti pritožbo. Vložiti jo mora v 30 dneh od vročitve sklepa, ki ga izpodbija s pritožbo. Pritožbo vložiti pri okrožnem sodišču, ta pa jo posreduje Vrhovnemu sodišču Republike Slovenije. Pritožba se vroči v odgovor nasprotni stranki, ki mora na pritožbo odgovoriti v 30 dneh od njene vročitve. O pritožbi odloči Vrhovno sodišče Republike Slovenije.

Vrhovno sodišče RS

Tavčarjeva 9

1000 Ljubljana

tel.: (01) 366 44 44

fax.: (01) 366 43 01

e-mail: [urad.vsr@sodisce.si](mailto:urad.vsr@sodisce.si)

**Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Evropsko potrdilo o dedovanju izda okrajno sodišče, ki je odločalo v zapuščinskem postopku.

Seznam slovenskih okrajnih sodišč najdete [tukaj](#).

**Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

Vsakdo, ki je upravičen, da zaprosi za evropsko potrdilo o dedovanju, lahko vložiti pritožbo zoper naslednje sklepe: sklep, s katerim sodišče odloči o zahtevi za izdajo evropskega potrdila o dedovanju, sklep o popravku evropskega potrdila o dedovanju, o spremembi evropskega potrdila o dedovanju in o razveljavitvi evropskega potrdila o dedovanju. Pritožbo mora vložiti pri zapuščinskem sodišču, torej sodišču, ki je izdalo sklep o dedovanju, v 30 dneh, odkar mu je bila vročena. Pritožba ne zadrži izvršitve sklepa.

Sodišče, pri katerem je vložena pritožba, lahko samo z novim sklepom spremeni svoj prejšnji sklep ali ga prekliče. Če tega ne stori, pošlje pritožbo višjemu sodišču, da o njej odloči.

Seznam višjih sodišč najdete [tukaj](#).

**Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

V Republiki Sloveniji imajo sodišča izključno pristojnost v dednih zadevah in torej ni drugih organov ali pravnih strokovnjakov v smislu čl. 3(2) uredbe, ki bi bili pristojni za dedne zadeve in bi izvajali sodno funkcijo ali delovali na podlagi pooblastil, ki jih nanje prenese sodni organ oz. pod nadzorom sodnega organa.

Zadnja posodobitev: 21/02/2017

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### Dedovanje - Slovaška

**Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

Za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) so pristojna okrožna sodišča (*okresné súdy*).

Za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o zahtevah za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) so v skladu s členom 50(2) pristojna območna sodišča (*krajské súdy*). Pravna sredstva se vložijo pri okrožnem sodišču (*okresný súd*), katerega odločba se izpodbija s pravnim sredstvom.

**Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

Zoper odločitev o pravnem sredstvu iz člena 51 se lahko vložiti izredno pravno sredstvo (*dovolanie*). Izredna pravna sredstva (*dovolanie*) se vložijo pri okrožnem sodišču (*okresný súd*), ki je izdalo sodbo na prvi stopnji, o njih pa odloča vrhovno sodišče Slovaške republike (*Najvyšší súd Slovenskej republiky*). Izredno pravno sredstvo (*dovolanie*) ne zadeva nujno le pravnih pomanjkljivosti odločbe pritožbenega sodišča.

**Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Organi, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila:

notar, ki ga imenuje sodišče (*notár poverený súdom*) – preden se zapuščinski postopek pravnomočno konča in tudi po pravnomočno končanem zapuščinskem postopku.

**Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

Pravna sredstva iz člena 72:

pravna sredstva se vložijo v 15 dneh po datumu izdaje evropskega potrdila o dedovanju, in sicer pri okrožnem sodišču, ki je imenovalo notarja kot pooblaščenca za vodenje zapuščinskega postopka. Pravna sredstva imajo odločilni učinek. O pravnih sredstvih zoper evropsko potrdilo o dedovanju odločajo okrožna sodišča (*okresné súdy*).

**Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

– v Slovaški republiki ni drugih organov in pravnih strokovnjakov iz člena 3(2).

Zadnja posodobitev: 09/04/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

#### Dedovanje - Finska



**Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

Razglasitev izvršljivosti:

okrožno sodišče

Kontaktni podatki: <https://oikeus.fi/tuomioistuimet/fi/index/tuomioistuinlaitos/tuomioistuimet/yleisettuomioistuimet/karajaoikeudet.html>

Pravna sredstva zoper odločbe okrožnega sodišča:

pritožbeno sodišče

Kontaktni podatki: <https://oikeus.fi/tuomioistuimet/fi/index/tuomioistuinlaitos/tuomioistuimet/yleisettuomioistuimet/hovioikeudet.html>

**Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

vrhovno sodišče

Kontaktni podatki: <http://korkeinoikeus.fi/fi/index/yhteystiedot.html>

Pravno sredstvo iz člena 51 Uredbe je pritožba pri vrhovnem sodišču, če je to sodišče dopustilo vložitev pritožbe (poglavje 30, členi 1–3 zakonika o sodnem postopku).

**Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Potrdilo izda:

Digi- ja väestötietovirasto (Urad za digitalizacijo in prebivalstvo)

Lintulahdenkuja 2

FI – 00530 Helsinki

Telefon: +358 295539099

Elektronski naslov: [perintotodistus@ddv.fi](mailto:perintotodistus@ddv.fi)

**Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

O pravnih sredstvih odloča:

Helsinki Administrative Court

Radanrakentajantie 5

FI – 00520 Helsinki

Asiakaspalvelu/kirjaamo: (Služba za stranke / sodni tajnik) +358 295642069

Telefaks: +358 29 56 45079

E-naslov: [helsinki.hao@oikeus.fi](mailto:helsinki.hao@oikeus.fi)

**Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

Izvršitelj, ki ga je imenovalo sodišče.

Zadnja posodobitev: 14/03/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

**Dedovanje - Švedska**

**Člen 78(a) - imena in kontaktne podatke sodišč ali organov, ki so pristojni za obravnavanje zahtev za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1) in za obravnavanje pravnih sredstev zoper odločbe o takšnih zahtevah v skladu s členom 50(2)**

Zahteve za razglasitev izvršljivosti v skladu s členom 45(1):

– okrožno sodišče (*tingsrätt*).

Pravna sredstva zoper odločbe v skladu s členom 50(2):

– pravno sredstvo v skladu s členom 50(2) se vložijo pri sodišču, ki je izdalo odločbo,

– okrožno sodišče (*tingsrätt*).

**Člen 78(b) - postopke izpodbijanja rzsodbe o pravnem sredstvu iz člena 51**

– pritožbeno sodišče (*hovrätt*) in vrhovno sodišče (*Högsta domstolen*)

**Člen 78(c) - ustrezne podatke o organih, ki so v skladu s členom 64 pristojni za izdajo potrdila**

Švedska davčna uprava (*Skatteverket*)

171 94 Solna

**Člen 78(d) - pravna sredstva iz člena 72**

Postopek: Za pravna sredstva se uporablja zakon o sodnih zadevah (1996: 242) (*lagen om domstolsärenden*), če v uredbi o dedovanju ni drugače določeno.

Ime: okrožno sodišče, pritožbeno sodišče in vrhovno sodišče

**Člen 79 - Sestava in kasnejše spreminjanje seznama, ki vsebuje podatke iz člena 3(2)**

a) švedska davčna uprava;

b) pooblaščenec za delitev zapuščine (*skiftesman*);

c) izvršitelj oporoke (*testamentsexekutor*), če opravlja vlogo pooblaščenca za delitev zapuščine brez posebnega imenovanja v ta namen;

d) posebni upravitelj zapuščine (*särskild bouppteckningsman*), če opravlja vlogo pooblaščenca za delitev zapuščine brez posebnega imenovanja v ta namen.

Zadnja posodobitev: 20/09/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.